Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 26 (1964)

Heft: 4

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Die Blättchen sind der nährstoffreichste und damit wertvollste Bestandteil des Heus. Und es soll nicht sein, dass das Wertvollste auf dem Felde liegen bleibt. Darauf haben wir bei der Konstruktion unseres Traktorheuers besonders geachtet:

Die parallel gesteuerten Zinken greifen nur langsam ins Futter ein und legen es ebenso sachte wieder ab.

Fünf schräg hintereinander gestaffelte Zinkengruppen teilen sich in die Arbeits-

breite. Das Futter wird nur wenig seitlich verschoben und so schonend behandelt wie beim «Kehren» von Hand.

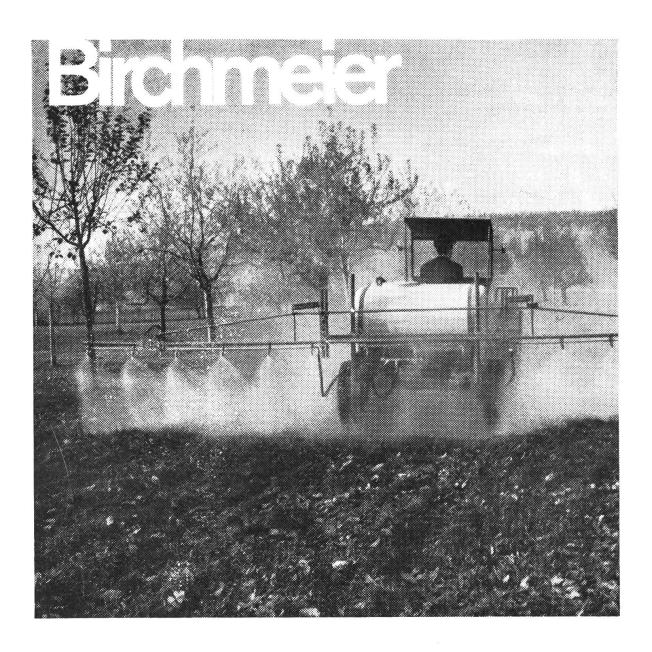
Dank dem 3-Ganggetriebe kann die Drehzahl des Haspels dem Trockengrad des Futters angepasst werden: wenden und zetten von grünem Futter mit schneller Drehzahl — wenden von bald dürrem Heu und walmen mit halber Drehzahl.

Ernten Sie wertvolleres Heu, heuen Sie mit dem AEBI-Heuer.

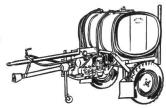


Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt, Preisliste und IMA-Prüfbericht über den Traktorheuer AEBI. Adresse:

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp frankiert einsenden an Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik Burgdorf Tel. 034/23301



BIMOTO-Traktor 2-Rad-Anhängespritze mit BIMOTO-Anbaupumpe je nach verlangter Leistung, Holz- oder Kunststoff-Brühebehälter von 400–800 l. Ausrüstung mit Schlauchhaspel, Spritzbarren und auf Wunsch Podest. Zapfwellen-Antrieb, mit oder ohne Bremse, verstellbare Deichsel.



Verlangen Sie unverbindlich Prospekte bei Birchmeier & Cie AG Künten AG Tel. 056 331 05 Älteste und größte schweiz. Spritzenfabrik



# der neue Hirlimann Mähapparat

in seiner Konstruktion dem Fortschritt voraus. Montiert in 40 Sekunden. Demontiert in 25 Sekunden ohne Zuhilfenahme irgend eines Werkzeuges. - Patent-Sicherheits-Ratschkupplung direkt beim Messerkopf, deshalb nie mehr ein Messer- oder Fingerdefekt. Ein großer Vorteil für den Landwirt.

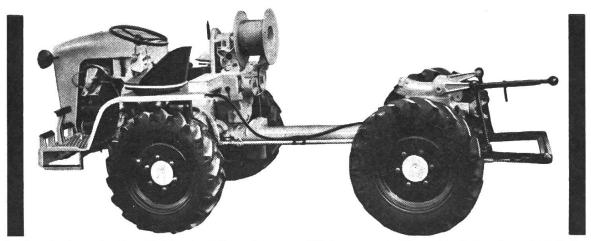
BLITZ der neue Hürlimann-Mähapparat, einzigartig auf dem Weltmarkt

# Der Allrad-Universal-Traktor für jeden Bauer

Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100% Steigung,



Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzwecktraktor.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen. Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug.



#### An Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH Telefon (051) 88 91 21

Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

Name	
Genaue Adresse	 •





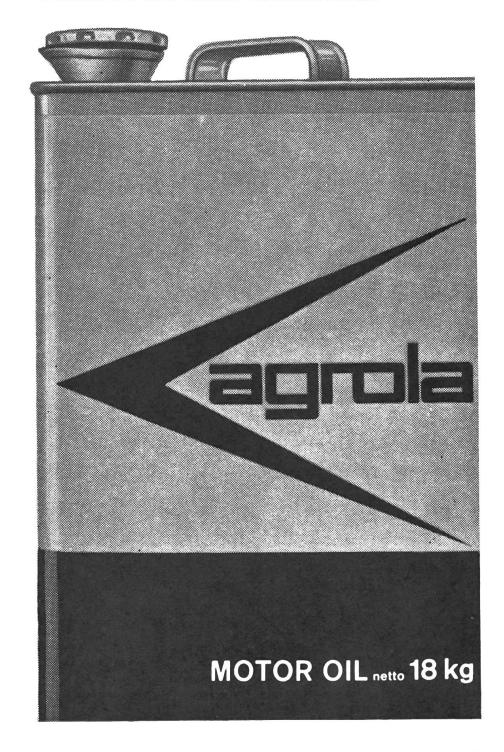
## **AGROLA-Motorenöle**

sind Spitzenqualitäten zu unerreichtem Preis AGROLA-Premium-Motorenöl SAE 10-50 20-Lt-Kanne à 18 kg netto Fr. **38.—** 

AGROLA-HD-Motorenöl SAE 10-50 20-Lt-Kanne à 18 kg netto, Fr. 40.—

#### AGROLA – Die Vertrauensmarke der Landw. Genossenschaftsverbände

Erhältlich bei Ihrer Landw. Genossenschaft



AGROLA 6401



# Traktorenvielfachgerät

#### Anbaueggen HARUWY

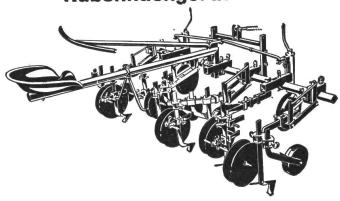


Ganzstahlkonstruktion mit langen gehärteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m ohne Grundgerät Haruwy ab Fr. 370.— ab Fr. 208.—



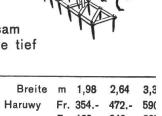
#### Rübenhackgerät



#### Kulturegge HARUWY

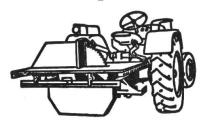
Ein ausgezeichnetes Aggregat auf dem Vielfachgerät HARUWY. Vorteile: Ist augenblicklich

Ist augenblicklich angesteckt. Dank der Gruppen ebnet sie wirksam Traktorenspuren aus, wie tief sie auch seien.



	Breite	m	1,98	2,64	3,3
Kulturegge ohne Grundgerät H	aruwy	Fr.	354	472	59(
Nachegge		Fr.	180	240	28!
(kann evtl. später bezogen	werden)	)			
Grundgeräte HARUWY	ab	Fr.	260	317	367

#### Kreissäge HARUWY



Sehr leistungsfähig, solid und bewährt Sparen Sie Zeit mit dem

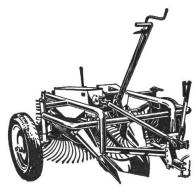
#### Düngerstreuer Boegballe

für Dreipunkt

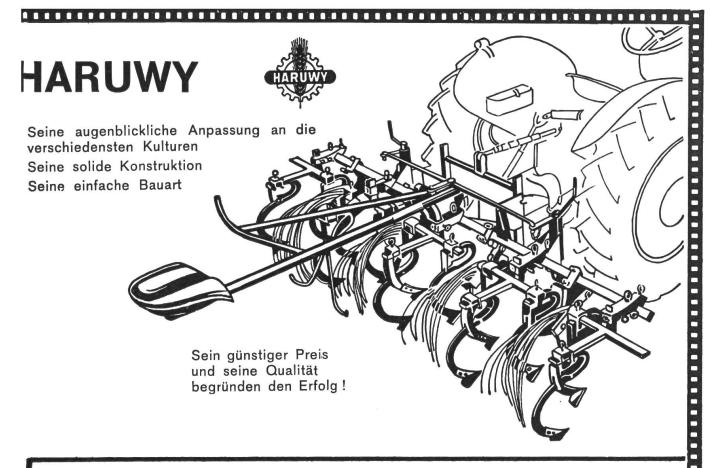


Eignet sich sehr gut für gekörnten Dünger. Arbeitsleistung: 6 ha pro Stunde. Säbreite 8 bis 12 n

Preis Fr. 540.-



Vom bewährten Kromag-Vorratsroder zum Vollernter HARUWY



# wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere NODET soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der NODET erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten,
   210 | 266 | Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank und viel Hub

Preis der Sämaschine mit Normalschar: Arbeitsbreite 2,42 m nur Fr. 1997.— Arbeitsbreite 3.08 m nur Fr. 2414.—

Im Preis sind inbegriffen:

Pneus, Rührwerk, Abdrehkurbel, Spurreisser und Abstellbügel, Spurlockerer.

Wichtig:

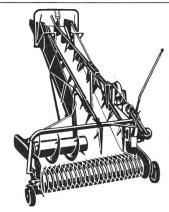
Bei der Sämaschine Nodet fliesst das Saatgut nicht wie bisher üblich nach hinten, sondern vorne heraus, und dank dieser Anordnung ist es dem Traktorführer möglich, vom Führersitz aus den Sävorgang zu überwachen. Der Nodet-Besitzer schätzt dies sehr. (Man denke an Sackreste, Etiketten etc.)



H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne Konstruktionswerkstätte Tel. (021) 91 11 41



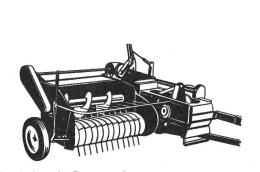
## Moderne Erntemaschinen



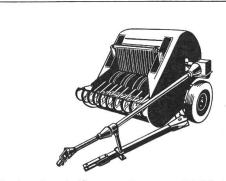
Kombi-Lader SL 160 mit Wurfband zum Laden von allen Futterarten wie Heu, Gras, Grünmais, Zuckerrübenlaub usw. Aufnahmebreite 1,6 m, Ladehöhe 3,3 m



Schlegelfeldhäcksler FL 110 und FL 140 garantieren ein sauberes «Mähen» und Einbringen des Erntegutes. Arbeitsbreiten 100 bzw. 140 cm



Hochdruck-Sammelpresse 214 B/D+C/B 300 für Heu und Stroh Aufnahmebreite 1,60 m, Stundenleistungen: Stroh 7 Tonnen, Heu 9 Tonnen



Niederdruck-Sammelpresse F 80 + F 81 zum Pressen und Laden von Heu und Stroh. Aufnahmebreite 1,4 m Stundenleistung 4 bis 8 Tonnen Jetzt mit Grünfutterelevator lieferbar

# MATRA ZOLLIKOFEN

Senden Sie mir unverbindlich folgende Prospekte:

Zollikofen (Bern) Tel. 031/650106 Yverdon (Vaud) Tel. 024/22273

SL 160 FL 110-140 214 B/D-C/B 300 F 80-81

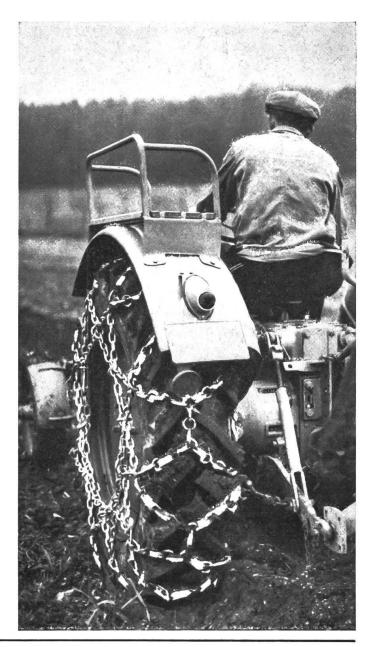
(Gewünschtes ankreuzen)

Name und Adresse

M

DT

# Haben Sie Schwierigkeiten im Gelände?

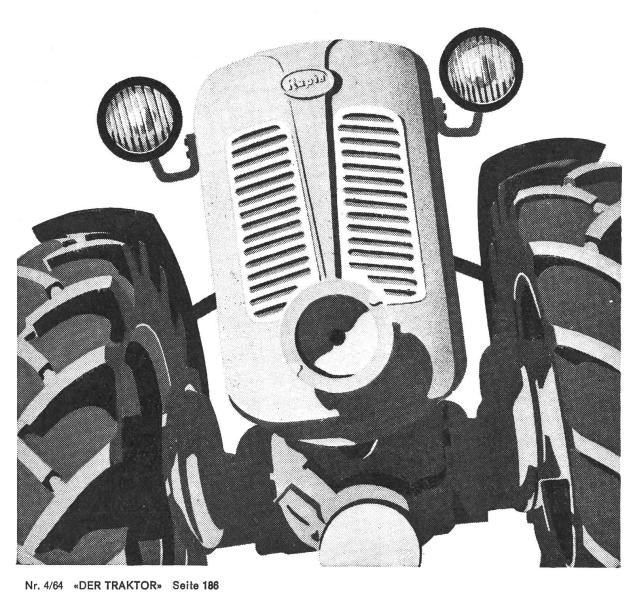


Der erfahrene Landwirt weiß es längst: Gleitschutzketten sind unentbehrlich! Bekannt für höchste Griffigkeit und längste Lebensdauer sind ERLAU-Gleitschutzketten.

ERLAU-Gleitschutzketten erhalten Sie überall in der Schweiz durch Garagen und Grossisten für Autozubehör. Bezugsquellennachweise durch Generalvertretung ESA Burgdorf, Basel, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Zürich.



Der führende Einachser! Vor 12 Jahren wurde der erste gebaut. Seither haben Jahr für Jahr immer mehr Landwirte den Rapid-Einachser der Haben ihn derrüft! Tousende haben ihn derrüft! Tousende haben ihn derrüft! her haben Jahr für Jahr immer mehr Landwirte den Rapid-Einachser gewählt! Tausende haben ihn geprüft! Tausende haben ihn gerüft! Tausende schweizerische Tausende sind begeistert von ihm! Noch selten hat eine schweizerische Tausende sind begeistert von ihm! Noch selten hat eine schweizerische Tausende sind begeistert von ihm! Rapid Motormäher AG, Landmaschine einen derartigen Erfolg erlebt! Rapid Motormäher AG, Dietikon-Zürich Tel. 051/88 68 81 Dietikon-Zürich, Tel. 051/88 68 81



Eingrasen. Silieren. Heugras mähen. Langes dürres Heu laden jetzt mit dem robusten «Schlegel»-Feldhäcksler. Zwei Fabrikate mit 5 Typen.

### Überlegen Sie richtig, bevor Sie kaufen!

Ein Schlegel-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen erst noch billigeren Maschinen gemacht werden können. Der Mistzetter dient dem «Schlegel»-Feldhäcksler als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengättern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.



Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein – der «Schlegel» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem Arbeitsgang viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten nur Fr. 3200.—, also weniger als mancher Elnachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren Ladewagens. Referenzen aus der ganzen Schweiz.

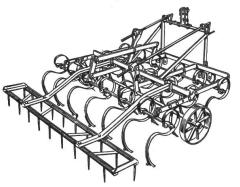
liche Eingrasen (mähen im Langschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte Graslänge lang beim Eingrasen einstellbar, sowie auch die Schnittlänge kurz für Silage aus Gras, Ackerfutter, Futtermals, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung. Alle Arbeiten durch eine Person in einem Arbeitsgang.

Der «Schlegel»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 38 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der Taul-Kulturegge.

Verlangen Sie Prospekte, Referenzen und alle näheren Angaben.

#### 4 Geräte in einem

beim neuesten Modell durch Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.



Zur Bearbeitung der Stoppelfelder, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, Saatbeetbereitung, Struchen usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

#### «Taul»-Kulturegge

das universelle Allzweckgerät, mit oder ohne Nachegge, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Für diverse Arbeiten vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge usw., praktisch ohne Verschleiss. IMA-geprüft

Eine unverbindliche Vorführung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

#### E.Griesser, Andelfingen 1/ZH, Maschinen, Tel. 052/41122

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage evtl. 90 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen.

«Teul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen.

Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig. Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch Schnittwinkelverstellung der Zinken. Auch Eggen mit Doppelzinken für schwerste Böden lieferbar. Für schwere Traktoren anschraubbare Spurlockerer, Fr. 80.— per Paar. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. – TAUL-Egge schon in vielen Kantonen die meistgekaufte. – Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. – An vielen Viehmärkten ausgestellt. – Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pre Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken in der Schweiz.

In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Sofort bestellen — Ihr Vorteil!

März-April schon wieder Gebrauchs-Saison.



Der
WIEDOMAT
schafft's
allein,
ob Heu oder
Grüngut, ob
kleine oder
grosse Mahden!

WIEDOMAT Selbstlader mit durchgehendem Kratzboden transportiert das Ladegut auf der ganzen Wagenbreite. Separat abstellbarer Pick-Up, daher ruhiger Gang. Robuste, ausgereifte Konstruktion. Schonendes Laden über Ladeturm. — Auf Wunsch mit abmontierbarer Miststreuvorrichtung.

#### Spezial-Miststreuer STREUKLAUS

im In- und Ausland seit Jahren glänzend bewährt. Besonders tief gebauter Wagen, hält sich vorzüglich im Gelände.





-Programm für den Landwirt: Selbstlader, Miststreuer, Dampfkessel, Warmluftapparate, Tiefkühltruhen, Melkmaschinen, Kultureggen, Heupressen, Jauchemixer.

Beratung und Vorführung unverbindlich durch

#### OSBY-NIEDERDRUCKKESSEL der Rolba AG.

im Loo, Affoltern a. A., Telefon (051) 99 52 22

7	Senden Sie an:
	Name:
0	Adresse:
00	Prospekt und Preisliste.

# Mit Vielfachgeräten



4reihig Kartoffeln setzen mit unseren bewährten Patentsetzautomaten.

Alle Werkzeuge sind an Parallelogrammen befestigt. Auch unsere Kartoffelsetz-, Pflanzensetz- und Einzelkornsämaschinen sind beweglich, damit konstante Setztiefen eingehalten werden können.

4reihig Kartoffeln setzen mit unseren bewährten Patentsetzautomaten.

A. Müller, Bättwil bei Basel Maschinenfabrik, Tel. (061) 83 30 37

tomaten.

# Müller

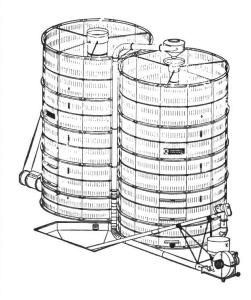
#### geht es besser

Sie sind leistungsstark, kräftig gebaut und verlässlich.

Modell in Schwerausführung für 3-Punkt-Anschluss an Traktoren ab 15 PS.

Modell in Leichtausführung für Pferdezug und Einachstraktoren, Zwischenachsanbau und 3-Punkt-Anschluss an Leichttraktoren.

# Getreide-Trocknung / Getreide-Lagerung



### für den Mähdrescherbesitzer ein Gebot der Zeit!

Der KONGSKILDE-Silo, aus schwedischem, luftgetrocknetem Holz, verhindert Wasserniederschlag an den Silowänden, bewährt sich im In- und Ausland bestens und ist sehr wirtschaftlich im Betrieb.

Auch 1963 glänzende Trocknungsresultate.

Eine unverbindliche Beratung wird für Sie von Nutzen sein.

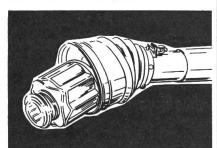
Verlangen Sie Prospekte und Referenzliste bei der Generalvertretung für die ganze Schweiz:

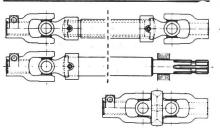
AGRO-SERVICE SA. ZUCHWIL/SO. TEL. 065/25862

Gelenkwellen, Überlastund Freilaufkupplungen für Landmaschinenund Sonderantriebe

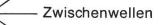
Gelenkwellen und Zwischenwellen mit und ohne Unfallschutz.

> Überlast- und Freilaufkupplungen für unterschiedliche Betriebsverhältnisse











Einfachgelenke

Druckschrift anfordern



Jean Walterscheid KG 52 Siegburg-Lohmar W.-Deutschland

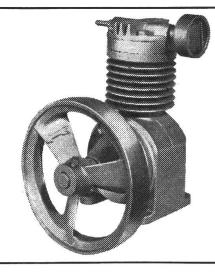
Generalvertretung, Ersatzteillager u. Service

Paul Force Langgrütstr. 113 ZÜRICH 47 Tel. 52 52 99
Werkstatt: Kanzleistrasse 221 Tel. 23 84 58

# Konstrukteure und Fabrikanten!

Ihre Maschinen gewinnen wertmässig bei Verwendung von WALTER-SCHEID-Gelenkwellen.

- 1. Durch die einzige, international anerkannte Schutzvorrichtung
- 2. Durch den in sämtlichen europäischen und vielen überseeischen Staaten garantierten Ersatzteil- und Service-Dienst.



Pumpen, abrohölen, farbspritzen mit

#### SUKO-Kompressor stationär oder. Zapfwellenkompressor

Pressluftzubehör

#### Zapfwellenhochdruckwasserpumpe

zum reinigen von Maschinen, spritzen, Schädlingsbekämpfung, weisseln u. a. m.

Bewährte Schweizerfabrikate mit Gewähr.

#### H. Röthlisberger, Kirchberg/BE

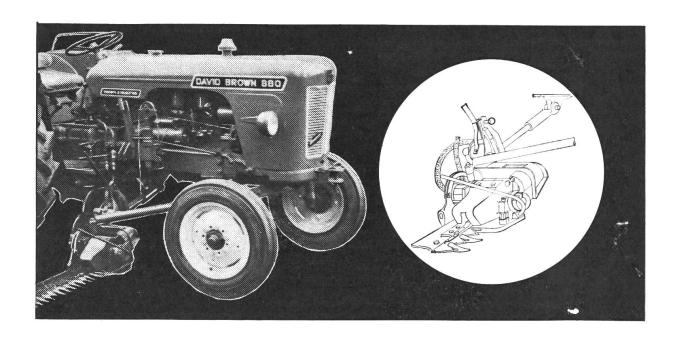
Tel. (034) 3 26 74

Vertrieb der Mähmesserschleifmaschine Merz Simplex. Implematic — Livedrive
Doppelkupplung
Antirutscheinrichtung
Differentialsperre
3 Zapfwellengeschwindigkeiten

# Brov

#### Der grosse Vorzug:

Das Mähwerk mit ölhydraul. Messerantrieb!



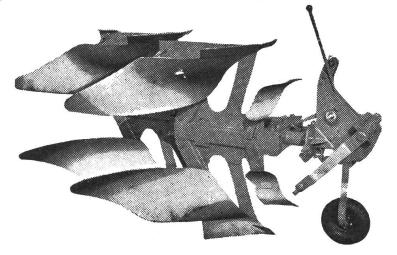
3 Modelle: 35 PS 45 PS 55 PS

#### Regionalvertreter:

Walter Bernhard, Kerzers
Garage ABC, Biel
Hans Steiner, Biberist
Ernst Schöpfer, Schmitten FR
Jean Wagner, Herzogenbuchsee BE
Weber & Hoffmann, Rümligen BE
Karl Werren, Winterthur 8



# «Royale» 2-Scharenpflug Henriod



- Lieferbar mit oder ohne Stützrad
- Auch als 1-Scharpflug verwendbar
- Herstellung in 3 Grössen
- Robuste Konstruktion, unverwüstlicher Rahmen aus Stahlrohr
- Patentierte halbautomatische Wendung auf wasserdichten Kugellagern
- Automatische Ausklinkvorrichtung
- Maximaler Abstand zwischen den Pflugkörpern
- Auswechsel- und verstellbare Pflugspitzen
- Zweifach benützbare Sech, auswechselbar
- 3-Punkt-Vorrichtung kombiniert mit 22- und 28-mm-Zapfen
- Ausgezeichnete Arbeit in jedem Boden bis zu 20 % Steigung
- Grosses Ersatzteillager.

Pflug- und Maschinenfabrik

### PAUL HENRIOD GmbH. Echallens VD

Telefon (021) 81 18 81 oder 81 18 82

Für Traktoren FERGUSON: Alleinverkauf für die ganze Schweiz: SERVICE COMPANY Ltd., Dübendorf-Zürich

Für Traktoren BÜHRER: Alleinverkauf in den Kantonen Bern, Solothurn und

Neuenburg: F. SPAHR-HOFMANN, Lengnau bei Biel



# das ganze Jahr im Einsatz!





Generalvertretung für die Schweiz

Mistzetter und Mehrzweckwagen, zwei vollwertige Maschinen in einer - das ist der WELGER LS-60. Gleichmässia feine Ausstreuung. Streudichte vom Traktorsitz aus leicht verstellbar Fassungsvermögen bis 4,5 m<sup>3</sup>, Tragfähigkeit 3t, Ladefläche 4 x 1,7 m. Mit wenigen Handgriffen ist das Streuaggregat abgenommen und der Mistzetter in einen robusten Mehrzweckwagen umgebaut. Das wäre eine Maschine für Ihren Betrieb. Dürfen wir Ihnen den ausführlichen Prospekt zustellen?



Fabrik landw. Maschinen AG., Wil SG

Senden	Sie	mir	ur	ive	rbind-
lich den	Pro	spe	kt	für	die
Mistzett	mas	chin	ie	W	elger:

Name:		 	 		 	 	 	 		 		 	 	
Adresse	э:	 	 	•	 	 	 	 -	 -	 	 -	 -	 	-



# Schädlings-Bekämpfung



schnell und wirksam in geschlossenen Baumbeständen mittels

# PLATZ Zapfwellen-Wirbelmolekulator

Diese zeitsparende, kostensenkende Maschine sichert eine einträgliche Ernte!



# LANDTECHNIK AG Fribourg / Bd de Pérolles 2 / Telephon 037 29515/17

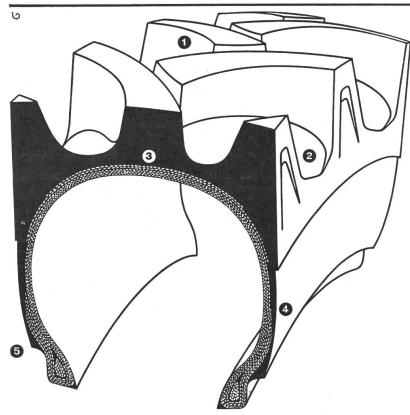
Senden Sie bitte unverbindlich Prospekte und Preise über PLATZ-Wirbelmolekulatoren

Name und Adresse	T
name und Adresse	

# Mehr Betriebsstunden

# mit dem entscheidend verbesserten

# T-133

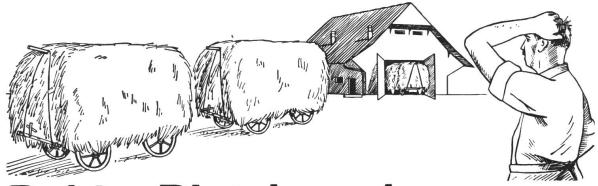


- Wuchtige ausgewogene Profil-Stollen mit verbesserter Gummimischung gewährleisten optimale Leistungen und gleichmässige Abnützung im gemischten Betrieb.
- Extrastarke Gummi-Basis schützt den T-133 vor Durchschlägen.
- 3 Zwei zusätzliche Gewebeeinlagen verstärken die Karkasse und erhöhen die Stabilität.
- Eine kerbzähe und extra kräftige Gummischicht schützt die Seitenwand vor Verletzungen.
- Eine Schutzrippe verhindert das Festsetzen von Erde zwischen Wulst und Felgenhorn.

Wer heute Traktorenreifen für gemischten Betrieb benötigt, wählt T-133. Dieser in vielfacher Hinsicht entscheidend verbesserte Reifen hat sich in der Praxis vorzüglich bewährt. Eine neuartige Gummimischung macht den T-133 auf der Strasse noch abriebfester und erhöht dadurch die Zahl der Betriebsstunden. Die Zugkraft in Wiese und Acker ist erstaunlich, wobei ein praktisch erschütterungsfreies Fahren auf der Strasse trotzdem gewährleistet wird.

weitere Dimensionen auf Anfrage



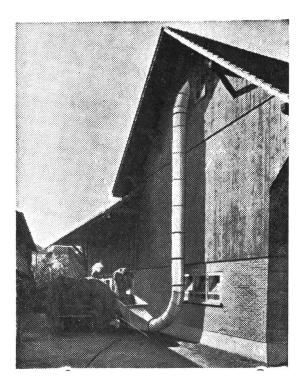


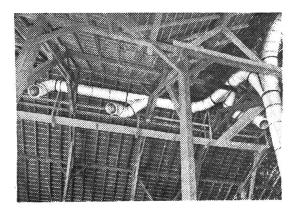
# Ruhig Blut bewahren . . .

und sofort an ZUMSTEIN schreiben oder telefonieren, damit er Ihnen an Ort und Stelle raten kann, welches Modell seiner **Heu- und Garbengebläse** Ihnen die besten Dienste leistet.

Mit einem Gebläse werden für die Abladearbeit nur 2 Personen benötigt.

Im ganzen Schweizerland arbeiten ZUMSTEIN-Gebläse zur Zufriedenheit ihrer Besitzer.





Wir fabrizieren fahrbare, stationäre und versenkbare Anlagen, ebenso das bewährte, zerlegbare Bergmodell.

8 verschiedene Ausführungen gewährleisten Anpassung an jeden Betrieb zu vernünftigem Preis. Man kann sagen, dass ZUMSTEIN-Gebläse sozusagen «nach Mass» geliefert werden.

Wann dürfen wir uns mit **Ihrem** Problem befassen?

Verlangen Sie auf jeden Fall vor Anschaffung einer Gebläseanlage unsere Prospekte und Referenzen.

ZUMSTEIN AG ZUCHWIL-SOLOTHURN Maschinenfabrik Tel. (065) 23062

GUTSCHEIN für Gebläse-Prospekt Nr. 20	ZUMSTEIN
Name:	ist im Gebläsebau
Adresse:	weit voraus!



### Lademaschine FELLA METEOR

mit verstellbarem Wurfband, 120 oder 200 cm lang. Anhängung im Zugmaul. Pendelndes Pick-up mit Tastrollen. Wahlweises Arbeiten in oder neben der Traktorspur. Hunderte von Schweizer Bauern haben sich für diese erstklassige, solide, bewährte und preiswerte Maschine entschieden. Verlangen Sie bitte Prospekt und Preisliste bei der Generalvertretung:

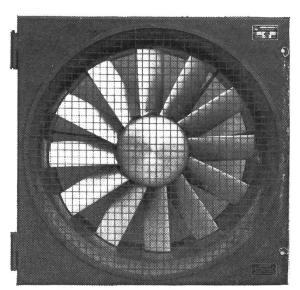
### AGRO-SERVICE SA., ZUCHWIL/SO

Telephon (065) 25862

# **GbS-Welkfutter-Belüftung**

Nachweisbar bewährtes Spitzenfabrikat

Die Praxis beweist immer wieder die Überlegenheit unserer, nach den individuellen Verhältnissen geplanten, richtig dimensionierten Belüftungsanlagen.



Unser Prinzip: Für jeden Stock den passenden Lüfter.

Also hohe Luft- und Druckleistung bei geringstem PS-Bedarf. Dadurch keine Überleistung, dafür Kostenersparnis.

Vollautomatische Steuerung durch Luftfeuchtigkeit und Zeitschaltuhr. Anerkannt bester Beratungsdienst, während der Heuernte garantiert Höchsterfolg.

Auf Wunsch Holzeinbauten durch betriebseigene Zimmerleute.

Mehr Ertrag — bessere Qualität — weniger Wetterrisiko durch ein bewährtes Spitzenfabrikat!

CLERICI & CO. Maschinen und technische Anlagen Grütlistrasse 12 ST. GALLEN Telefon 071 / 24 38 85

Verlangen Sie unsere kostenlose Aufklärungsschrift: «Die Wahrheit über **Heubelüftung»** 

Offizielle Vertreter:

Wil:

Biessenhofen: Karl Bücheler, Landmaschinen Eschenz: Albert Zanoni, zum «Roseneck» Telefon 054 / 8 65 80

Jul. Weber, Hubstrasse 37

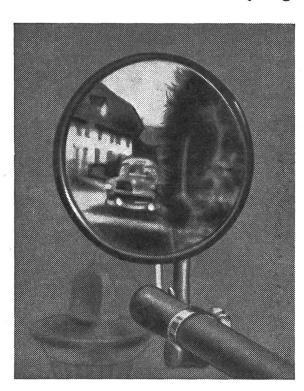
Telefon 071 / 682 78 Telefon 073 / 621 76



gut beraten — gut versichert Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

# Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



#### Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.-.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.



Die Nummer 6/64 erscheint am 18. April 1964 Schluß der Inseratenannahme ist am 25. März 1964 Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 941169

#### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönegg), Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.

Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.

# Warum fahren viele Tausend Schweizer Landwirte gut mit MASSEY-FERGUSON?

Traktoren Anbaugeräte Mähdrescher Weil die führende Weltmarke MASSEY-FERGUSON auch dem Schweizer Bauer seit 15 Jahren enorme Vorteile bringt. Fragen Sie FERGUSON-Besitzer!

Original Ferguson Regelhydraulik.

Für alle Feld-, Wiesen-, und Waldarbeiten.

Auf Ferguson-Traktoren ideal abgestimmt.1.80-3.00 m Schnittbreite. Diesel.Benzin. Tank-, Absackmodelle. Strohpressen.

Häcksler. Schneideinleger.

25-75 PS. Diesel. Benzin.

**Ballenpressen** 

1.40 m Pick-up. Zapfwellen-, Motorenantrieb. Ballenlänge und -gewicht regulierbar.

Vorführungen finden in nächster Zeit auch in unmittelbarer Nähe Ihres Hofes statt. Sie sollten dabei sein, damit Sie über die Ferguson Leistungsfähigkeit selber urteilen können.

Anfrage-Coupon wegen nächster Vorführung

An die Service Company AG, Usterstraße 124, Dübendorf/ZH Telefon 051 85 08 81

Generalvertretung der Massey-Ferguson, Schweiz

Teilen Sie mir mit, wann und wo Sie demnächst in meiner Nähe vorführen.

Traktoren ☐

Anbaugeräte ☐

Mähdrescher ☐

Ballenpressen ☐

Gewünschtes ankreuzen

Name/Vorname:

Beruf:

Ort/Kanton:

Hof:

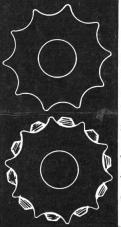
Regionalvertreter

Dank stets zunehmender Nachfrage nach unseren Maschinen in allen Gebieten der Schweiz, können an seriöse Landmaschinen-Handwerker noch Regionalvertretungen abgegeben werden. Anfragen und Bewerbungen an die Generalvertretung werden sofort und streng vertraulich behandelt.

### SERVICE COMPANY AG DÜBENDORF/ZH

# Die BUCHER Traktor-Sämaschine





Der Präzisions-Säapparat mit Feinsäscheibe gestattet die genaue Aussaat aller Sämereien vom groben Mais und von der grössten Ackerbohne bis zu den allerfeinsten Gemüsesamen. Säbreite bis 3,20 m. Säscharen mit gehärteten auswechselbaren Spitzen und auf Wunsch mit Stützen und Zustreichern. Breitsaat von Graseinsaaten bei gleichzeitigem Einstriegeln des Saatgutes.

Wer schon mit anderen Traktorsämaschinen gesät hat, freut sich an der einfachen und praktischen Handhabung

der neuen BUCHER-Sämaschine.

# **BUCHER-GUYER**

Niederweningen Zürich